

# ВИЛЕНСКІЙ ВѢСТИЛЬ

ОФФІЦІАЛЬНАЯ

ГАЗЕТА.

№

65.



## KURYER WILEŃSKI GAZETA URZEDOWA.

Вильна. Пятница, 20-го Августа.—1843. Wilno. PLATEK, 20-go Sierpnia.

### ВЪТРЕШНІЯ ИЗВѢСТИЯ.

Санктпетербургъ, 14-го Августа,

Высочайшая Грамота:

Генерал-Фельдмаршалу Императорскo-Артиллійской службы, Графу Радецкому.

Слѣда съ постояннымъ вниманиемъ за дѣятвіемъ войскъ, выренныхъ вашему главному начальству для поддержанія законныхъ правъ вашего Монарха, и узявъ о блистательныхъ прѣдахъ, одержанныхъ вами при Соммацампіи и Кустоцѣ, Мы признали спра- ведливымъ пожаловать васъ кавалеромъ ордена Св. Великомученика и Побѣдоносца Георгія первой степени, знакъ коего при семъ къ вѣмъ препровождаемъ. Желая этою высшию въ Нашей Имперіи военною награ- дою явить новое доказательство отличного Нашего уваженія къ долговременному и славному служению въ вашему, столь заслуженнымъ подвигами означеному, пребывающему къ вѣмъ всегда благосклонны.

На подлинной собственности ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

НИКОЛАЙ.

Петербургъ, 7-го Августа 1843 года.

Высочайшимъ Приказомъ по Гражданскому Вѣ- довѣ 14-го Августа состоящей при Министерствѣ Внутреннихъ Дѣлъ, Статскій Совѣтникъ Семеновъ, назначенный Министромъ Правительства Губернаторомъ.

### ИНОСТРАННЫЯ ИЗВѢСТИЯ.

Австрия.

Вена, 13 Августа.

Вчера, въ 5 часовъ утра, изъ города, въ составѣ столицы и войскъ, здѣшнаго гарнизона отъ правились на пароходѣ въ Штейнъ, на вѣтрѣчу Импера- тору, который прибылъ туда съ своею супругою въ 2 часа, принялъ представленныхъ Его Величеству, министромъ Добльгофомъ, рѣбѣ, и на привѣтственную рѣчь, произнесенную докторомъ Сейлеромъ, вѣна въ восемь чилостиво, что радуется возвращенію къ своимъ пристанищамъ и здѣшнимъ традиціямъ.

### WIADOMOSCI KRAJOWE.

Sz. Petersburg, 14-go Sierpnia.

Nauwyższy Dymitrow, Gm. Gm. i Jeneral-Feldmarszałkowi Cesarsko-Austriackiemu Sztabu, Brabienu Radeczeniu.

Majac na ciąglej uwadze czynności wojsk, poszerzo-nych głownem u waszym dowództwem, dla utrzymania prawy- waszego Mysztry, i dojedlizwysy się o świętych zwycięstwach, otrzymanych przez was pod Sanktacampagnie i Czestochow, znamy rzeczą sluszna miałowal was Komendorem Orderu Wielkiego Mlecznika i Danicy Zawycięzcy Sw. Jerzego pierwszej klasy, którego znaki przyjęci żegnamy. Clicaj przez te najwyższe w Naszym Państwie wojenną nagrodę okazane nowy dowództwo, niejrzegod Naszego poważenia ku długostajej powstawionej służbie waszej, tylu znakomitemi czynami oznaczoną, dostojeniu krywanu na zawsze przychylni.

Na oryginale własna Jego Cesarskiej Mości ręka podpisana.

NIKOŁAJ.

w Peterhofie, 7-go Sierpnia 1843 roku.

Przez Najwyższy Pełnomocnika, w Wydziale Cywilnym, 1-go Sierpnia, zastajacy przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, Radca Stanu Siemionow, mianowany Minskim Vice-Gubernatorem.

### WIADOMOSCI ZAGRANICZNE.

AUSTRIA. Wiedeń, 13 sierpnia 1843.

Wczoraj, o godzinie 5 rano, deputacye roznia-cych korporacji stolicy, ludzie z stojaec gosti na zaproszenie wojska, idaly sie parostatkem do Stein, na przywitanie Cesarza. Monarcha przybyl tamże z malzunka swijskiego godziale 2-ecj, przyjal laskawie przedstawione mu przez Ministra Doblhoff osoby, i na mowę powitale, mial a don przez Dr. Seiller odpowiedzic, a myzadlo laskaw-zych, ze sie cieszy ze swego powrotu do Wiednia, otwo-

своему въ Вѣну, и не сколько разъ измѣнилъ свою признательность за любовь къ нему народа. Въ 5 часовь по полудни, Ихъ Величества вышли на берегъ въ Нусдорфъ. На берегу рѣки толпилось бѣзчисленное множество народа. Подѣлѣствицы, ведущей ст. Дуная на берегъ, встрѣтили Императора и Императрицу: министры, генералы и духовенство изъ Клостернейбурга. Дѣвицы, стоявшія въ два ряда, бросали цветы до самыхъ придворныхъ экипажей, которые медленно подвигались къ столицѣ, и остановились предъ соборомъ св. Степана, где разставлена была Нѣмецкая, Венгерская и Ломбардо-Венецианская гвардіи, а въ предверіи храма, члены сейма. По отправлениіи молебствія, кортежъ отправился въ Шенбрунъ, куда прибылъ въ началѣ девятаго. Ихъ Величества вошли съ министрами и придворными въ большую залу, где министръ Добльгофъ представилъ имъ президента сейма, д-ра Шмидта, который въ рѣчи, исполненной пламенного чувства, изъяснилъ преданность сейма къ престолу и царствующей фамиліи. Все собраніе рукоплескало оратору, такъ вѣрю изобразившему чувства каждого. Императоръ отвѣчалъ весьма милостиво и потомъ удалился съ Императрицею во внутренне покой.

— Вѣнкіе старожилы вѣ запомнятъ такой сердечной радости, какая господствовала повсюду, вчера, по случаю возвращенія Императора. Въ окнахъ и на балконахъ сидѣли дамы; всѣ дома украшены были гирляндами; а вечеромъ плюмажи были, не только дома въ городѣ, но и въ предмѣстіяхъ, а равно и всѣ загородные дома по дорогѣ къ Шенбруну.

— Императоръ дѣйствительно весьма нездоровъ; на немъ замѣты признаки водянной опухоли.

Сегодня, получены извѣстія прямо изъ Милана, отъ 7 с. м. Почтовое сообщеніе возстановлено будетъ черезъ не сколько дней. Фельдмаршалъ Радецкій оставилъ городъ въ осадномъ положеніи и самъ управляетъ военною и гражданской частями. Архиепископъ Ромили, со страхомъ приблизился къ Фельдмаршалу, который укорялъ его за его поведеніе и напомнилъ, чтобы онъ лучше исполнялъ обязанности служителя Бога мира. Послѣ сего, графъ призвалъ подеста города, поручивъ ему, чтобы магистратъ немедленно возвратилъ конфискованное имущество австрійскимъ офицерамъ и солдатамъ, что было черезъ часъ исполнено. Генераль-лейтенантъ Вельденъ разсѣялъ, подъ Болоніею, всѣ отряды волонтеровъ, которые удалились въ Тескану. О Венеціи ничего не слышно.

— На днѣхъ получено здѣсь перемирие въ вопросѣ венгерскаго министерства, — признаетъ ли австрійское министерство прагматическую санкцію, и хотѣть ли содѣствовать поддержанію правъ Венгрии на Кроацію. На сіе австрійское министерство отвѣчало, что оно не сколько не опориваетъ венгерскихъ правъ на Кроацію, но что избравъ строгую справедливость руководительницею своего поведенія, не можетъ одобрить угнетенія Кроатовъ Венгрію.

— Вчера разнесся здѣсь слухъ о выходѣ Коссута изъ венгерского министерства.

— На банатской границѣ постоянно продолжаются кровопролитныя и ожесточенные схватки между Венгерцами и Райцами.

### 15 Августа.

Между австрійскими и сардинскими войсками заключено перемирие на шесть недѣль, на слѣдующихъ условіяхъ: демаркаціонную черту между обоими войсками будетъ составлять раздѣляющая ихъ рѣка Тичино. Крѣпости: Пескіера, Рокка д'Ансо и Осоппо возвращаются Австрійцамъ, вмѣстѣ съ находящимися въ нихъ военными припасами. Сардинскій Король обязывается очистить герцогства Моденскіе, Пармскіе и городъ Піаченцу, чрезъ три дня по обнародованіи конвенціи. Изъ Венеціи и округа ея выйдутъ какъ сухопутныя такъ и морскія силы. Австрійское правительство обеспечиваетъ неприкосновенность имуществъ и безопасность лицъ. Съ обѣихъ сторонъ назначены будутъ комиссары, для заключенія договора.

— Изъ Милана отъ 10 числа сообщаютъ, что Пескіера того же числа была передана Австрійцамъ; Осоппо отопрѣть свои ворота 13 числа. Въ Венецію отправился уже, 9 Августа, піемонтскій офицеръ, для отзванія оттуда Сардинцевъ и ихъ флота.

### Прага, 10 Августа.

Сегодня отправилась отсюда въ Вѣну депутація, состоящая изъ 40 чел., чтобы исходатайствовать у

kilkakrotnie ponowił dzięki za okazywanie mu przywiązanie ludu. O godzinie 5-ej z południa, wylądowała Monarsza para w Nussdorf. Brzeg rzeki zalegała nieprzeliczona ludność. Przy wschodach, prowadzących z Dunaju na brzeg, przyjmowali dystalną parę, Ministrowie, Generalowie i Prałaci z Klosterneuburg; dziewczyny, stojące w dwóch szeregach, siano kwiaty aż do powozów dworskich, do których J.J. C.C. Mości wsiadli i udali się zwolna do stolicy. Zatrzymano się przed katedrą św. Szczepana. Tu stały oddziały gwardii Niemieckiej, Węgierskiej i Lombardzko-Weneckiej, w prezbiterium zaś czekali członkowie Sejmu. Po odśpiewaniu *Te Deum*, orszak wyruszył do Schönbrunn, gdzie po 8-ej przybył J.J. C.C. Mości udali się, z Ministrami i urzędnikami dworu, na wielką salę, gdzie Minister Doblhoff przedstawił im Prezesa Sejmu D-ra Schmitt, który w głosie pełnym zapału, wynurzył uczucia najwywsgo przywiązania Sejmu do tronu i rodziny panujacej. Całe Zgromadzenie okryło huczniemi oklaskami słowa mowy, który tak wiernie uczucia wszystkich wyraził. Cesarz odrzekł na to w wyrzach najłaskawszych, a następnie z małżonką swoją udał się do swych pokojów.

— Najstarsi ludzie w Wiedniu nie przypominają sobie takiej serdecznej radości, jaka wezoraj, z powodu powrotu Cesarza, panowała; okna i balkony napełnione były damami; równianki kwiatów zdobiły wszystkie domy, a wieczorem zajaśniło radośniem ogniami, nie tylko samo miasto, ale także i przedmieścia, tudzież wszystkie domy wiejskie leżące przy gościnie, wiodącym do Schönbrunnu.

— Cesarz rzeczywiście miaÅy byÅe bardzo cierpiący; spostrzegaÅ siÄ na nim dajÄ oznaki puchliny wodnej

— Dziś nadeszły prostą drogą wiadomości z Mediolanu, z dnia 7-go b. m. Służba pocztowa urządiona będzie za dni kilka. Feldmarszałek Radecki utrzymał stan oblężenia i połącza w swoj osobie władze: cywilną i wojskową. Arcybiskup Romili zbliżył się z trwogą do wodza, który wyzucał mu jego postępowanie, i napominał, aby dzieło Boga pokoju lepiej wykonywał. Powołał przytem Podestę miasta, polecając, aby wszystkie ruchomeści, skonfiskowane oficerom i żołnierzom Austriackim przez municypalność; natychmiast tymże zwrócone zostały; co w ciągu godziny uskuteczniono. Generał-Porucznik Welden rozpoczęł pod Bolonią wszystkie tłumy ochotników, które zbiegły do Toskanii. O Wenecji nie nie słyszać.

— W tych dniach nadeszło tu peremptoryczne zapytanie Ministerstwa Węgierskiego, czy Ministerstwo Austriackie uznaje sankcję pragmatyczną, i czy chce dopomagać ku utrzymaniu praw Węgier do Kroatii. Na to oświadczyło Ministerstwo Austriackie, że bynajmniej nie zaprzecza Węgram praw do Kroatii, ale że obrawszy samo sprawiedliwość za godło swojego postępowania, nie może pochwalać uciemienia Kroatów przez Węgrów.

— Wezoraj rozeszła się tu wiadomość o wystapieniu Kossutha z Ministerstwa Węgierskiego.

— Na granicy Banatu trwają ciągle krwawe i okrutne utarczki pomiędzy Węgrami a Rajcami.

### Dnia 15 sierpnia.

Miedzy wojskami Austriackimi a Sardyńskimi zawarte zostało sześciotygodniowe zawieszenie bronî, pod nastepujacemi warunkami: Linie demarkacyjne między obu wojskami tworzy naturalna granica, rzeka Ticino. Twierdze: Peschiera, Rocca d'Anso i Osoppo, mają byÅe oddane Austriakom, wraz z zapasami wojskowymi, które do nich nalezały. Król Sardyński wróci Xięztwa Modenaskie, Parmeńskie i miasto Piacenza, we trzy dni po ogłoszeniu tej konwencji. Wojska Piemontskie lądowe i morskie opuszczaÅ Wenecja i jej okrąg. Bezpieczeństwo osób i majątku rządu Cesarskiego zabezpiecza. Obie strony mianoÅa będą Komisarzy w celu zawarcia stanowczego porozumienia.

— Z Mediolanu donoszą d. 10, że Peschiera tegoż dnia została Austriakom oddana; Osoppo otworzy swoje bramy d. 13. Do Wenecji udał się juÅ d. 9 oficer Piemontski, dla odwołania z tamtad Sardynczyków i ich floty.

### Praga, 10 sierpnia.

Dziś wyjechała ztąd do Wiednia deputacja z 40 osób złożona, aby wyjednać u Ministerstwa uwolnienie wię-

министерства освобождение политических преступниковъ, арестованныхъ въ слѣдствіе послѣднихъ событій. Почти ежедневно многія семейства переселяются отсюда въ Америку. Въ городѣ господствуетъ совершенное спокойствіе. На днѣхъ судъ присяжныхъ, состоящій изъ 600 чл., откроется у насъ свои засѣданія; предметомъ его занятій будутъ дѣла, касающіяся печати.

### Венгрия. Пестъ, 3 Августа.

Сегодняшнее засѣданіе второй палаты было особенно важно для Германіи. Вся палата единогласно объявила, что она весьма рада дружескимъ сношениямъ, въ какія министерство вошло съ германскимъ парламентомъ и съ германской центральною властію, и потому поручаетъ министерству довести эти сношения до тѣснаго и искренняго союза между Венгриею и Германіею, соединенному подъ центральною властію. Въ то же время, палата объявила, что если австрійское правительство решится противопоставить пропону единству и центральной власти Германіи и тѣмъ возбудитъ противъ Германіи войну, то Австрія никогда не должна полагаться на помощь Венгрии. Въ этомъ засѣданіи, палата отмѣнила свое рѣшеніе 22-го Іюля, относительно отправки войскъ въ Италию. Министерство требовало этого подкрепленія по силѣ pragmatycznej sankcji, обязывающей Венгрию помочь Австріи въ ея войнахъ; но сегодня, палата депутатовъ объявила такое обязательство недѣйствительнымъ.

### Агерамъ, (въ Кроаціи), 6 Августа.

Банъ Іеллашичъ, по возвращеніи своемъ изъ Вѣнѣ, издалъ прокламацію къ Кроатамъ, въ которой излагаетъ, что цѣлію его путешествія въ Вѣну, по приглашенію эрцгерцога Іоанна, было: „доставить возлюбленнымъ своимъ соотечественникамъ въ Кроаціи, Славоніи и Далматіи, а также сербскому воеводству, миръ и свободу, утвердить природныя права ихъ, и поддержать нераздѣльное единство принадлежащихъ къ австрійской коронѣ земель и націй, какъ относительно другъ друга такъ и общаго государства.“ Слѣдовательно основаніемъ переговоровъ съ Венгриею, предложеннымъ Баномъ, какъ представителемъ Кроатской націи и сейма, отъ котораго не могъ отступить, было требование: „чтобы венгерскія министерства—военное, финансово и иностранніхъ дѣлъ, соединены были съ общимъ государственнымъ управлениемъ въ Вѣнѣ; чтобы языки и народность славинскія, по внутреннему управлению страны, такъ и на венгерскомъ сеймѣ, поставлены были наравнѣ съ языками и народностью маджарскою, и наконецъ, чтобы были удовлетворены справедливыя желанія и требования сербской націи въ Венгрии.“ А такъ какъ ви эрцгерцогъ посредникъ, ни первый венгерскій министръ, графъ Батіани, безъ предварительного согласія венгерскаго сейма не могли саминически окончательного определить въ этомъ отношеніи; „то начнѣ, — продолжаетъ Банъ,—ничего болѣе не предстоитъ намъ, каль только ожидать отвѣта венгерскаго сейма на послѣднее ваше слово примиренія, а въ случаѣ отказа, нашей силѣ и единству одержать побѣду для доброго нашего дѣла.“ Эта прокламація, какъ обѣщающаю основаніе спора съ Венгриею, главная цѣль Кроатовъ и программу ихъ дѣйствія въ будущемъ, а также обнаруживающая непоколебимую ихъ преданность общему государству и престолу, въ Вѣнѣ и во всей Австріи можетъ безъ сомнѣнія произвести впечатлѣніе тѣмъ сильнѣе, что появляется почти одновременно съ объявленіемъ второй венгерской палаты, очевидно нарушающимъ pragmatyczne sankcji.

### Семлинъ, 28 Іюля.

Министръ иностр. дѣлъ и вмѣстѣ съ симъ представителемъ сербскаго князя, Авраамъ Петроневичъ, имѣлъ здѣсь трехъ-дневное совѣщеніе съ патріархомъ Раичичемъ. Слѣдствіемъ сего совѣщанія было то, что Сербское правительство передало въ распоряженіе патріарха сумму въ 100.000 червонцевъ, изъ которыхъ 80.000 отправлено уже съ курьеромъ къ Бану Іеллашичу.

— Изъ Бѣлграда сообщаютъ, что спокойствію въ Сербіи сильно угрожаютъ пропаганда партии Обреновичей. Эмиссары сей партіи раздаютъ народу значительныя суммы.

niów politycznychъ, osadzonychъ w skutku ostatnichъ wypadkowъ. Codziennie prawie wynosi siê ztajd wiele familii do Ameryki. W mieście panuje zupełna spokojnośc. W tych dniach rozpocznie się nas posiedzenie sâd przysięgtych, z 600 osób złożony, mający sędzić sprawy dotyczące druku.

### Węgry. Pest, 3 sierpnia.

Dzisiejsze posiedzenie Drugiej Izby naszej, było nader ważne dla Niemiec. Cała Izba oswiadezcza jednomyslnie, iż się cieszy z przyjacielskich stosunkow, jakie juž Ministerstwo zawiazało z Niemieckim Parlamentem i Niemiecką Wladią Centralną, i przeto poleca temuż Ministerstwu doprowadzi te stosunki do sîslego i szczerego przymierza Węgier z Niemcami, połączonymi pod Wladią Centralną. Razem z tem, Izba oswiadezcza, iż jeśli by Rząd Austryacki postanowił przeciwie siê jedności i Centralnej Wladi Niemieckiej, i przez to wzbiudził przeciw Niemicom wojnę; w takim razie Austryja nie moze nigdy liczy na pomoc Węgier. Przez takowe postanowienie Izba, znowiajuż samo przez sie poprzednia swoje uchwałe z d. 22 lipca, we względzie posłania wojsk do Włoch na pomoc Astryji. Ministerstwo bowiem żądało i otrzymało ową uchwałę na zasadzie sankcji Pragmatycznej, obowiązujaczej Węgry do pomagania Astryi w jej wojnach tymczasem dzisiaj Izba Deputowanych oswiadezcza, że takie zobowiązanie nie istnieje.

### Agram (w Kroacyi), 6 sierpnia.

Ban Jellaczyce, za powróttem z Wiednia wydał odezwę do mieszkańców Kroacji, w której wyraża, że celem podróży jego do Wiednia, na wezwanie Arcy-Księcia Jana, było: „aby ukochanym ziomkom swoim w Kroacyi, Slawonii i Dalmacji, oraz Województwu Serbskiemu, zapewnić swobodę i pokój; zabezpieczyć przyrodzone ich prawa, oraz utrzymać nierozerlenną jedność należących do Korony Austryackiej krajów i ludów, tak między sobą jak i z Monarchią ogólną.“ — Zasadą przeto do układów z Wagrami, którą Ban, jako Reprezentant Kroackiego narodu i Sejmu, podawał, i od którego odstapić nie mógł, było żądanie: „aby Ministerstwa Węgierskie: wojny, skarbu i spraw zagranicznych, połączone zostały z zarządem Monarchii ogólniej w Wiedniu; aby język i narodowość Sławiańska, tak wewnętrzne zarządzie kraju, jako i na ogólnym Sejmie Węgierskim, postawione były na równi z językiem i narodowością Madziarską, i nakoniec, aby słusze życzenia i żądania narodu Serbskiego w Węzech dopełnione zostały.“ Gdy zaś ani Arcy-Książę Pośrednik, ani pierwszy Minister Węgierski, Hr. Bathyni, nie mogli sami, bez poprzedniego zgodzenia się Węgierskiego Sejmu, nie ostatecznie w tej mierze stanowić, „przeto— mówi dalej Banus— nie pozostaje nam teraz nic innego, jak oczekiwac odpowiedzi Sejmu Węgierskiego na nasze ostatnie słowo pojednania, a naowczas, w razie odmowy, sile i jedności naszej, zwierzyć zwycięstwo naszej dobrzej sprawy.“ — Odezwa ta, jako wyjaśniająca zasady sporu z Wagrami, główne cele Kroatów i program ich działania na przyszłość, a oraz niezachwianą ich wiernosc dla ogólnej Monarchii i tronu; tem większe bez wątpienia sprawie może wrażenie w Wiedniu i całej Astryi, że zjawia się jednozenie prawie z oświadczenie drugiej Izby Węgierskiej, obalającem widocznie sankcję pragmatyczną.

### Semlin, 23 lipca.

Minister spraw zagranicznych i zarazem Przedstawnik Księcia Serbskiego, Abraham Petroniewicz, miał tu trzydniowu konferencję z Patriarchą Raiczem. Rezultatem jey jest to, że rząd Serbski oddał do dyspozycji Patriarchy sumę 100,000 dukatów, z której to sumy przesłano juž przez gana d. 24 b. m. Banowi Jellaczyce 80,000 dukatów.

— Z Belgradu donoszą, iż sp. kolejno w Serbii zagrożona jest mocno przez infrygi stronnictwa Obrenowiczów. Emissariusze tego stronnictwa rozdają pomiędzy lud mnóstwo pieniędzy.

(1)

Франция  
Парижъ, 13 Августа.

Генералъ Кавеньякъ и министръ иностранныхъ дѣлъ Бастидъ находились вчера на засѣданіи коммиссіи иностранныхъ дѣлъ национального собранія. Имъ предложено было множество вопросовъ по дѣламъ Италии: какая цѣль посредничества Франціи и Англіи, между Австріею и Королемъ Карломъ Альбертомъ; отвѣтствуетъ ли это посредничеству пъзяленному собравшемъ желанію, на счетъ Италии? Генералъ Кавеньякъ отвѣчалъ, что для пользы Франціи онъ не можетъ дать рѣшительнаго отвѣта, но что имѣетъ все-таки въ виду честь и достоинство Франціи. Вчера однакоже было засѣданіе кабинета, на коемъ присутствовали посланникъ Короля Карла Альберта, графъ Ричи, австрійскій посыпанный въ дѣлахъ Г-нъ Горнъ, маркизъ Нормандъ, Извѣстійской арміи прибылъ вчера курьеръ, а другой разъ Вѣнѣць, изъѣздивши, что Фельдмаршалъ Радецкій съмѣнилъ намѣреніе вторгнуться въ Піемонтъ и замѣнѣлъ остатки въ Миланѣ, до заключенія мира. Министръ въ длинной статьѣ о миролюбивой политикѣ министровъ, изрѣвалъ наслѣду, что вѣмѣдкій парламентъ Мирно уладитъ всѣ просьбы Шлезингеръ-Годштейнскій, и что миръ Европы возстановится. *Людвигъ Адольфъ* съобщалъ объ этомъ въ *Берлинѣ* въ *Санкт-Петербургѣ*.

— **Засѣданіе національнаго собранія 10, 11 и 12 Августа.** Въ засѣданіи 10 Августа разсуждали о предложеніи правительства досигновать еще два миллиона франковъ на восстановленіе бѣдныхъ. Извѣстіе, что недѣльно за честь предѣлами предѣлами бѣдности три миллиона. Сначала давали бѣдныѣ въ день по франку, потому, три быстротѣ върасставіи ихъ иска, уменьшили выданію до 75, 50 и 35 ти сантимонъ. Теперь раздаютъ на бѣдѣ 25 ти сантимонъ, и вся сумма израсходована. Собрание утвердило выдачу. Въ послѣдствии разоудѣдали о наказаніи за злоупотребленіе книгоиздателемъ. Люди, которые за дерзкій и жестокій выѣсненія, сидѣли по изѣкольку дѣти въ тюрьмѣ въ правление Луїза Филиппа, предлагаютъ теперь подвергать томъ же самыи наказаніемъ писателей, дерзающіхъ нарушать уваженіе къ имѣнію, вынуждѣнію властителей Франціи. Министерскій проектъ состоитъ изъ 8 статей. Первая, двѣ статьи, опредѣляющія наказаніе за противозаконочнѣй въходки противъ членовъ національнаго собранія и исполнительной власти, равно какъ противъ учрежденій республики, приняты безъ всякаго спора. Напротивъ, третья статъя, опредѣляющая наказаніе (то есть денежные штрафы и заключеніе въ тюрьму) за нападки на религію, права собственности и семѣнныя связи, подала поводъ къ шумному спору. Прудонъ, вошель на караулъ, протестовалъ противъ чеприкосвенности собственности; но правая сторона не дала ему говорить. Нѣрн Леру предосудѣлъ къ нему на помоши. Георій собственности, скажетъ онъ, есть дѣяя протестантизмъ. По сому, протестантскій пасторъ Кокретъ вспомѣтъ на каѳедру и отвѣчалъ: что вѣрофілії даже всѣ христіанскія секты не имаютъ ничего общаго съ идеями коммунизма, которыхъ только отвергаютъ всѣ христіанізмъ. Хотя г-нъ Прудонъ жалъ, чтобы въ эту стату были включены слова: „и на общее право голоса.“ Сенатъ возстановилъ противъ такого дополненія, но генералъ Кавеньякъ поддерживалъ его. И статья, вмѣстѣ съ дополненіемъ, была принята почти единогласно. Въ засѣданіи 11 числа, три слѣдующія статьи, касающейся вскороблагія чужестранныхъ державъ и по лову, а также возмущенія гражданъ къ смиреніямъ, были приняты безъ опрѣдѣлія. Напротивъ отвергнута была ст. 8, которая хотѣла удержать всѣ постановленія закона противъ печати 1819 и 1822 годовъ. Послѣ того, приять было весь законъ. Засѣданіе засѣданіемъ было разматривающее предложеніе учредительной комиссіи, относящееся къ отображенію голосовъ для новаго уложения. По смыслу этого предложения, проектъ конституціи долженъ быть прочтенъ три раза прежде, нежели послѣдуетъ окончателное отображеніе голосовъ.

— **Генералъ Гавайнацъ и Министръ spraw zagranicznychъ, P. Bastide, zmiadowali się wezoraj na posiedzeniu Komisji spraw zagranicznychъ Zgromadzenia Narodowego. Zadawano imъ liczne pytania w przedmiocie spraw Wloskich: jaki jest cel i zamier pośrednictwa Francji i Anglii, między Austrią i Królem Karolem Albertem? Czy to pośrednictwo odpowiada woli iżezuionemu niegdyś przez Zgromadzenie Narodowe w źyczeniu, względem przyszłości Włoch? I nakończe, czy w razie odrzucenia pośrednictwa, Francja jest górowa do wojny? General Gavaignac odpowiadzał, iż przez wzglêd na interes Francji, nie jeszcze stanowczego odpowiedzieć na to nie moze, zapewnił jednak, iż honor i godność Francji nigdy nie spuści z oka. Wezoraj także odbywała się rada gabinetowa, na której obecny byli: Posel Karola-Alberta, P. Ricci, sprawujacy interes Austriackie, P. Torni, i Mgr. Normand. Od armii Ałpejskiej przybył wezoraj goniec, i drugi taki z Wiednia z doniesieniem, że Feldmarszałek Radeczy zaniechał projektu wkroczenia do Piemontu, i zamierza pozostać w Mediolanie aż do zawarcia p. k. juz. Monitor w dlugim artykule o temacie pokojowej polityce Ministrow, wynurza nadziej, że Austria przyjmie ofiarowane pośrednictwo, i że Parlament Niemiecki zaistwi spokojne kwestię Szlezwicko-Holsztyńska, a zatem, że pokój Europejski nigdzie na sztachty wystawiony nie bedzie.**

— **Obrady Zgromadzenia Narodowego w dniach 10, 11 i 12 sierpnia.** Na posiedzeniu d. 10 sierpnia roztrzygano projekt rządowy o udzielenie jeszcze 2 miliony fr. dla ubogich. Wiadomo, że przed szesnastu tygodniami Zgromadzenie uchwaliło juž na ten cel 3 miliony. Z poczatku dawało ubogim po franku na dzien; następnie, przy wzrastajacej ich liczbie, zmniejszano ilosc dafin do 72, 50 i 35 centymow. Teraz daja juž tylko po 25 centymow, a przeciez cała summa juž się rozeszla. Zgromadzenie uchwaliło ten nowy wydatek. — Nastepnie przytajono do rozprawy nad druga czescia wniesionej przez Rząd prawa o druku, tycząca sie kar za naduzycia prassy. Ci sami ludzie, którzy za zuchwale i buntownicze pismo, przeciw władz, siedzieli po lat kilka w więzieniu za rządów L. Filipa, usiufa teraz poddać podobnym karom pisarzow, którzy byli osmeilili powstawać przeciwko władz, gdy ta władza w ich ręku zestała. Projekt rządowy sklejda się z 8 artykułów. Pierwsze dwa, starowarze kary za wszelkie targnienie się przeciw członkom Zgromadzenia Narodowego i Władzy Wykonawczej. Jako tez, przewidziany ustanowieniu Rzeczypospolitej, zostały przyjęte bez sporów. Natomiast art. 3, oznaczajacy kary (l. j. opłatek) szafrau i zamknięcie w więzieniu za powstawanie przeciw religii, prawu własosci i związkom familialnym, wywołał burzliwe rozprawy. Proudhon wszedł na mównicę, aby protestować przeciw takowemu zabezpieczeniu własnosci; lecz Prawa Strona nie dopuściła mu głosu. Piotr Leroux przyszedł mu w ponioć. Teoria własnosci, rzekli, jest dziekiem protestantyzmu. — Na to, protestanci Pastor, Coquerell, wszedli na mównicę i osiągnęli, ze wszystkie religie, i nawet w-zyskie sektы Chrześcijanskie, nie mają nic wspólnego z idealnym mormonizmem, które tylko przekrejają i znieważają cały Chrystianizm. C. Coquerell dalej, abyim wam odczytał te miejsca z Dziejów Świetych, które Komuniści należącej cytują, i tym was przekonał, jakie fałszywie i wykretne tłumaczą. — Zgromadzenie nie wymagało tego, ale sporny artykuł bez odmiany przyjęto. — Art. 4 stanowi kary za powstawanie przeciw Republikańskiej formie Rządu. P. Lagrange zaproponował dodanie słów: „i przeciw prawu powszecznego głosowania.“ Oparł się temu P. Senard; lecz gdy gen. Gavaignac poparł wniosony dodatek, przyjęto go jednoogliscię wraz z całym artykułem. — Na posiedzeniu d. 11, trzy kolejne artykuły, tyczące się obrazów zagranicznych Monarchow i Posłów, jako tez podburzania obywatele do zanieszek, zostały przyjęte bez rozprawy. Przeciwnie odrzucony został art. 8, który miał utrzymać wszyskie inne przepisy prawa przeciw prassie z lat 1819 i 1822. Po czem,cale prawo przyjęto. Następnie przyjęto projekt Komisji regulaminowej, względem głosowania nad ustawą. Według wniosku tej Komisji, projekt ma być z razy odczytany, nim nastapi estetyczne głosowanie, poformie jak to jest w użyciu z bilami w Parlamentie angielskim. P.P. Flocon, Baraonule i Dupin opodzielili, które uwagi względem wniosku Komisji regulaminowej, który w końcu przyjęty został w następującej esowie: „Po pierwszym odczytaniu i głosowaniu nad wszelkimi zaproartykułami projektu ustawy, takowy z wszelkimi zapro-

(порядокъ, наблюдаемый при обсуждении билль, въ англійскомъ парламентѣ). Флоконъ, Шарамуль и Дюпенъ предложили нѣсколько измѣнений, и наконецъ, предложение комиссіи принято въ слѣдующемъ видѣ: „По прочтении и обсужденіи къ первый разъ всѣхъ статей проекта конституції, проектъ со всѣми предложенными измѣненіями, долженъ быть переданъ отъ пять конституціонной комиссіи, которая, разсмотрѣвъ всѣ дополненія, опять предложить его, въ теченіе пяти дней, собранию, для вторичнаго прочтенія и обсужденія. По отобраниіи голосовъ для измѣненныхъ или дополненыхъ статей, Собрание приступить къ окончательной балотировкѣ для всего проекта.“ Но слѣдъ того, Г. Лихтенбергеръ (изъ Страсбурга) предложилъ снять съ Парижа осадное положеніе по крайней мѣрѣ за три дня до начала пренія о проектѣ конституції. 12-го Августа ожидали, въ парижскомъ національномъ собраіи, интереснаго заѣда. Въ журналахъ распространяли слухъ, что генераль Кавенълъ объявить желаніе правительства прекратить вѣкое дѣйствіе по донесенію слѣдственной комиссіи въ отношеніи къ Г. Ледрю Роллену, и предать суду только Луи Блану и Коцідіера. Трибуны заранѣе наполнились публикой, но она обманулась въ своемъ ожиданіи: журнальныи обѣявлениія были пусты. Національное собраіе занималось слушаніемъ прошений вовсе незанимательныхъ, и отчасти вздорныхъ и пичтожныхъ. — Ледрю Ролленъ, Луи Бланъ и Коцідіеръ просили обѣ ускореніи ихъ дѣла. Имъ отвѣчали, что донесеніе и акты будутъ отпечатаны къ 17-му числу, и съ ждѣніемъ ихъ о начнется 21-го. — Генераль Кавенълъ вовсе не былъ въ заѣданіи.

— Въ *Moniteur du Soir* опровергаютъ сообщеніе другими газетами извѣстіе, будто бы къ французскому посланнику въ Константиноіполѣ, генералу Онику, препровождено было повелѣніе, чтобы онъ потребовалъ выдачи паспорта и возвратился во Францію въ случаѣ, если бы Порта не признала французской республики. По поѣзднѣмъ извѣстіямъ изъ Константиноіполя, генераль Оникъ не получалъ еще даже вѣроящихъ грамотъ.

#### 14 Августа.

Сегодня получено здѣсь извѣстіе, что между Австріею и Сардиніею, посредствомъ французскаго и англійскаго посланниковъ, заключено перемиріе на 45 дней. Король Карль Альбертъ перевелъ главную свою квартиру въ Вінчевано; близъ Грекаты, сосредоточивасть онъ Ломбардскія и прочія вооруженія италійскія войска.

— Но случаетъ прибытия сюда бывшаго англійскаго посла въ Мадритѣ, Г. Бульвера, въ журналь *Ratrie* сообщаютъ, что ему поручено объявить словесно французскому правительству, что Англія отнюдь не согласна на вооруженное вмѣшательство въ италійскій дѣлѣ. Въ *Galiganis-Messenger* опровергаютъ это извѣстіе, утверждая, что г-нъ Бульверъ приѣхалъ въ Парижъ по частному дѣлу.

— Австрійскій чрезвычайный посланникъ, Г. Шинцеръ проѣхалъ изъ Лондона въ Вѣну.

— По официальнымъ свѣдѣніямъ, французская действующая армія состоитъ теперь изъ 522,127 чел.

#### 15 Августа.

Вчера было засѣданіе кабинета въ квартирѣ генерала Кавенълка. Говорятъ, что Вѣнскій кабинетъ принялъ посредничество Франціи и Англіи на первоначально предложеныхъ основаніяхъ, требуя только, чтобы военные издергки почесли стороны, подавшія поводъ къ войнѣ. Все предѣщаетъ, что Австрійско-Італійскій дѣлѣ будутъ вскорѣ окончены.

— Редакція *Journal des Débats* получила извѣстіе, что 9 числа, главная квартира сардинскихъ войскъ находилась еще въ Вінчевано. 8го числа, вечеромъ, прибыли туда Г-нъ Казати и Джіоберти, и прошли Короля обѣ уволченіи отъ должностей всѣхъ министровъ, и потому Его Величество поручилъ вице-президенту палаты депутатовъ, Г-нъ Мерло, и гр. Ревелью, образовать кабинетъ.

— Въ *Union* пишутъ, что посланникъ неаполитанскаго Короля отправилъ въ прошлую Пятницу къ г-ну Бастиду, и спросилъ, именемъ своего государя, памѣреніи Франціи распространить свое посредничество и на Сицилійскій дѣлѣ. Говорятъ, что министръ иностранныхъ дѣлъ отвѣчалъ ему, что Король Неапо-

лонowanіемъ дополненіемъ зврочону ма бытъ Komissiyi ustawowej, ktora, po roztrzaseniu wszystkich dodatkow, przelego zuowni, z potrebnymi modyfikacjami, w przejagn 5-ciu dni Zgromadzeniu Narodowemu do powtornego odczytania i roztrzasenia. Po głosowaniu nad temi modyfikacjami nastapi ostateczne głosowanie nad calym projektem. P. Lichtenberger ze Strasburga podal wnioszek o zniesenie stanu oblęzenia Paryża, przynajmniej na 3 dni przed rozpoczeciem się rozpraw nad ustawą. — Dnia 12, oczekiwano w Zgromadzeniu Narodowem nader wažnego posiedzenia. Dzienniki rozniosły pogłoski, iż Generał Cavaignac oswiadeczył chęc zaniechania wszelkich dalszych kroków wzgledem P. Ledru Rollin, z powodu sprawdzenia Komissijy śledczej, które wzora roztrzasanie byt miało i oddania pod sąd tylko P.P. Lundy-Blane i Caussidiera. Wszystkie galery od samego rana, natoczone juž byly tłumem słuchaczy; tymczasem ciekawosc ich zastała zwiedzioną. Poniesienia dzienników okazały się fałszywemi. Zgromadzenie zajmowało się tylko słuchaniem petrycy nie nieznaczacych, a we części niedorzeczywych i błądowych. PP. Ledru-Rollin, L. Blan i Caussidiere, powołując się na wspomniane ogłoszenie dzienników, domagali się sprawdzenia przyspieszenia i publicznego roztrzasania ich sprawy; ale odpowiedziano im, że ponieważ druk aktów, oznaczajacych się do sprawdzenia Komissijy śledczej, nie może byt ukonczony przed d. 17, przeto i roztrzasanie tej rzeczy nie moze rozpoczæc sie pierw, jak d. 21. — Jen Cavaignac nie byt nawet obecny na tem p. siedzeniu.

— *Moniteur du Soir* zaprzecza udzielonej przez inne dzienniki wiadomości i jakoby do francuskiego Posła w Konstantynopolu, Generała Aupicka, posłany został rozkaz, zadania paszportów i powrocenia do Francji, na przypadek jezeli Porta nie uznala Rzeczypospolitej francuzkiej. Według bowiem ostatnich z Konstantynopola wiadomości, Generał Aupick nie otrzymal jeszcze nawet zawierzytelniaczych listow,

#### Dnia 14 sierpnia.

Otrzymano tu dzisiaj wiadomości, iż między Austrią a Sardynią, za pośrednictwem Posłów: francuskiego i angielskiego, zawarty został 16-cio-dniowy rozejm. Król Karol Albert przeniósł swą główną kwatere do Vigevano; zaś pod Trecale źciaga wojska Lombardzkie i wszystkich uzbrojonych Włochów.

— Z powodu przyjazdu do Paryża P. Bulwer, byłego Posła Angielskiego w Madrycie, dziennik *Patrie* donosił, że ten dyplomat otrzymał poleceńe oświadczenie ustnie rządowi francuzkiemu, że Anglia nigdy nie przyzwoli na zbrojną interweniecję we Włoszech. *Galiganis Messenger* zbija to twierdzenie utrzymujace, że P. Bulwer w prywatnym interesie przybył do Paryża.

— Nadzwyczajny Posel Austriacki P. Schnitzer, powracajac z Londynu, przejezdzał przez Paryż i udał się do Wiednia.

— Według raportów urzędowych, Francja liczy w obecnej chwili 522,127 ludzi czynnego wojska.

#### Dnia 15 sierpnia.

Wczoraj, odbywała się rada gabinetowa w mieszkaniu Jenerala Cavaignac. Mówią, że ministerstwo Wiedeńskie przyjęło pośrednictwo Francji i Anglii, na zasadach pierwotnie proponowanych; żąda tylko, aby kosztowa wojny poniosły strony, które ją wywołały. Wszysko wrózy, że sprawa Austriacko-Włoska będzie niechawem załatwiona.

— *Journal des Débats* otrzymało wiadomość, że główna kwatera Sardynskiego wojska, jeszcze 9-go sierpnia, znajdowała się w Vigevano. Wieczorem, d. 8-go, przybyli tam PP. Casati i Gioberti, prosząc Króla o uwolnienie całego gabinetu. Król Karol Albert zlecił zatem P. Merlo, Wiec-Prezesowi Izby Deputowanych, i Hr. Hevel, utworzenie nowego ministerstwa.

— *Union* donosi, że Posel Króla Neapolitańskiego udał się w zeszły piątek do P. Bastide, pytając imieniem swego Monarcha, czy Francja ma zamiar rozebrać swą interweniecję do sprawy Sycyliskiej. Minister spraw zagranicznych miał na to odpowiedzieć, że Król Neapolitański może być pewnym, iż gabinet francuski nigdy nie sklon

литанскій можетъ быть увѣренъ, что французскій кабинетъ никогда не согласится, чтобы Сицилія сдѣлалась второю Португалие для англійской торговли.

— Изъ Тулона пишутъ, отъ 9 с. м., что адмираль Боденъ отправился изъ Палермо въ Каліари, гдѣ будеть ожидать дальнѣйшихъ приказаний правительства.

— Слѣдствіе по дѣлу о покушеніи на жизнь г-на Тьера, все еще продолжается. Говорятъ, что виновные уже открыты.

— Вчера отобрано оружіе у 1-й роты 2 баталіона 2 легіона, здѣшней національной гвардіи. Въ сопѣднихъ казармахъ поставленъ баталіонъ подвижной гвардіи.

### Англія.

Лондонъ, 5 Августа.

Въ верхній палатѣ лордъ Брумъ требовалъ представленія прокламацій лорда-намѣстника Ирландіи. Лордъ Лансдоунъ объявилъ, что хотя восстание въ этомъ краѣ и усмигено, но долго еще необходимо поступать съ величайшемъ предусмотрительностію и заботливостію. Герцогъ Веллингтонъ благодарилъ министровъ за ихъ распоряженія къ усмиренію мятежа, послѣ чего палата отсрочила засѣданіе.

— Во всей Ирландіи господствуетъ совершенное спокойствіе. Лордъ-намѣстникъ предписалъ отобрать оружіе въ 15 графствахъ и баронствахъ объявленныхъ въ есадномъ положеніи.

— Въ нижній палатѣ, лордъ Пальмерстонъ, подтвердилъ вопросъ г-на Говарда, что Англія, вмѣстъ съ Франціею, будутъ посредничествовать въ дѣлахъ Италии.

— По извѣстіямъ изъ Дубліна, полученнымъ вчера въ полдень, Смитъ О'Бріенъ задержанъ въ Торле и посаженъ въ главную Дублінскую тюрьму. Другой предводитель мятежниковъ, Догени, почевалъ съ 4 на 5 подъ Торлемъ; его неутомимо преслѣдуютъ.

9 Августа.

Въ верхній палатѣ, лордъ Станлій требовалъ представленія переписки, какимъ образомъ Англійское правительство вмѣшалось въ дѣла Короля обѣихъ Сицилій съ Сицилійцами, и постановлено-ли главнымъ условіемъ признанія Сициліи, установленіе монархическаго правленія, а равно предписано-ли Англійскому адмиралу въ Средиземномъ морѣ препятствовать отправленію Неаполитанскаго флота въ означенное государство? Лордъ Лансдоунъ отвѣчалъ на это, что не можетъ входить въ подробности этихъ вопросовъ; увѣряетъ однако же, что Англійскій кабинетъ усильно старался помирить Короля съ подданными, но видѣ, что Сицилійцы постановили перемѣнить правленіе, совѣтовалъ имъ сохранить монархическую систему правленія и предложилъ избрать Королемъ принца Генуэзскаго; но сначала имѣлъ виды на сына великаго герцога Тосканскаго. Что касается до адмирала Паркера, то онъ, по своему произволу, отправился въ Неаполитанскій заливъ. Министръ не хотѣлъ сказать болѣе сего, изъясняй, что государственные пользы могли бы отъ того пострадать. Лордъ Станлій взялъ обратно свое предложеніе.

— Въ нижній палатѣ, президентъ прочелъ отзывъ лорда-намѣстника Ирландіи, гр. Кларендана, въ коемъ онъ сообщаетъ, что членъ парламента, Г. Смитъ О'Бріенъ, обвиненный въ государственной измѣнѣ, вчера арестованъ въ Торле, и что находится теперь въ Кайльменгемской тюрьмѣ.

— Въ *Morning Post* утверждаютъ, что Сардинскій Король отказался дать рѣшительный отвѣтъ на счетъ принятия сицилійской короны принцемъ Генуэзскимъ, и что Сицилійцы просили вынѣк принца Джона Кембриджскаго, чтобы онъ принялъ сіе достоинство; но онъ былъ столь остороженъ, что сомнительной сей части не принялъ.

— Въ *Tim's* пишутъ, что Неаполитанскій посланникъ, по повелѣнію своего государя, объявилъ здѣшнему правительству, что Король его, каждое вооруженное вмѣшательство со стороны Англіи въ дѣствіи Неаполитанскаго флота, будетъ почитать объявленіемъ войны.

— Извѣстный сочинитель романовъ, капитанъ Марріэтъ, выздоровѣль, посаѣ продолжительной и тяжкой болѣзни въ загородномъ домѣ своемъ Лангемъ.

— W Izbie Wyższej zdecydował się do użycia z Sycylii drugiej Portugalii na korzyść Angielskiego handlu.

— Donoszą z Tulonu, pod dniem 9 s. m., że Admirał Bandin odpłynął z Palermo i udał się do Cagliari, gdzie na dalsze rozkazy rządu oczekuje.

— Sledztwo w sprawie zamachu na życie P. Thiersa ciągle się jeszcze odbywa; mówią, że sprawcy tej zbrodni już są wyśledzeni.

— Zawierają, rozbrojono 1-sz± kompanij± drugiego batalionu 2-éj legii tutejszej gwardii narodowej; w przyległych koszarach postawiono pod bronią batalion gwardii ruchomej. Powód tego nie wiadomy.

### Англія.

Лондонъ, 5 sierpnia.

W Izbie Wyższej żądał Lord Brougham złożenia odezw Lorda Namiestnika Irlandii; następnie, Lord Lansdowne oświadczył, że lubo powstanie w tym kraju jest przytumione, stan jego atoli dugo jeszcze wymagać będzie najwięcej troski i przesorności. Książę Wellington podziękował Ministrem za wybrane rozporządzenia w przytumieniu rokoszu, poczem Izba odroczyła swe posiedzenie.

— W Izbie Niższej, Lord Palmerston odpowiedział na zapytanie P. Howarda, że Anglia, łącznie z Francją, pośredniczyć będzie w sprawie Włoskiej.

— W całej Irlandyi panuje spokojność. Lord-Namiestnik, w 15 hrabstwach i baroniach, ogłoszonych w stanie wyjątkowym, kazał mieszkańców bron składać.

— Podług doniesień z Dublinu, nadeszły wezwanie o południu, Smith O'Brien schwytany został w Thurles i osadzony w głównym więzieniu Dublińskim. Drugi przywódca powstańców, Doheny, nocował z d. 4-go na 5-ty pod Thurles; ścigaja go teraz pilnie.

Dnia 9 sierpnia.

W Izbie Wyższej, Lord Stanley żądał złożenia pierów, w jakim sposobie rząd Angielski mieli się do sporów Króla Neapolitańskiego z Sycylczykami; czy zaprowadzenie rządu Monarchicznego położono było za główny warunek uznania Sycylii, tedy, czy Admirał Angielski na morzu Śródziemnym, otrzymał rozkaz sprzeciwienia się wysłaniu floty Neapolitańskiej do pominiętego kraju? Odpowiedział mu Lord Lansdowne, że nie może wełnodić w szczególy tych pytań; zapewnia jednak, że gabinet Angielski pracował usilnie nad pojednaniem Króla z poddanymi; widząc atoli, że Sycylijcy stanowco oświadczyli się za zmianą, radził im przynajmniej utrzymanie formy Monarchicznej i proponował na Króla Księcia Genui, wprzód jednak myślał o synu Wielkiego Księcia Toskańskiego. Co się tyczy Admirala Parker, ten, z własnej woli udał się do odnogi Neapolitańskiej. Więcej nie chciał powiedzieć Minister, utrzymując, że interessa publiczne mogłyby z tego powodu ucierpieć. Lord Stanley cofnął swój wniosek.

— W Izbie Niższej mowa (Prezes) odczytał pismo Lorda-Namiestnika Irlandii, Hr. Clarendon, doniesające urzędownicze, że członek Parlamentu P. Smith O'Brien, obwiniony o zdradę stanu, uwięziony został w Thurles, i że obecnie znajduje się w więzieniu Kilmainham.

— Morning-Post twierdzi, że ponieważ Król Sardynski wzbraniał się udzielić ostatecznej odpowiedzi względem przyjęcia korony Sycyliskiej przez Księcia Genui, Sycylanie ofiarowali teraz tę godność Księciu Jérzemu Cambridge, ale ten miał tyle taktu, że tego wątpliwego szaczytu nie przyjął.

— Times donosi, że Poseł Neapolitański oświadczył tujejszemu rządowi, iż Król jego, każde zbrojne ze strony Anglii wmięszanie się do działań floty Neapolitańskiej, uważać będzie za wypowiedzenie wojny.

— Znany pisarz romansów, Kapitan Marryat, umarł po długiej i ciężkiej chorobie, w swoim domu wiejskim, w Langham.

## ГЕРМАНИЯ.

Франкфуртъ на Майнѣ, 11 Августа.

Національное собрание приняло вчера, большинствомъ 350 голосовъ противъ 116, проектъ комиссии, по силѣ коего избрание Гекера въ Баденѣ въ депутаты національного собрания, признается не действительнымъ и баденское правительство приглашается къ произведению нового выбора.

— Въ сегодняшнемъ засѣданіи опредѣлено было жалованье президенту національного собрания, въ количествѣ 2,000 фл. въ мѣсяцъ.

Ганноверъ, 7 Августа.

Вчера прочтенье былъ нижеслѣдующій приказъ по арміи: „Воины! объявляю вамъ, что Его Императорско Королевское Высочество эрцгерцогъ Австрійскій Іоаннъ избранъ въ Регенты Германіи, на что я далъ свое согласіе. Къ правамъ Регента принадлежитъ также главное начальство надъ германскимъ войскомъ, какъ оно принадлежало до сихъ поръ сейму. Когда будетъ вужно для защиты Германіи, я прикажу вамъ присоединиться къ отрядамъ войскъ прочихъ германскихъ владѣній, подъ главнымъ начальствомъ Регента. Ганноверцы, во всѣ времена, храбро, вѣрно и съ самоотверженіемъ сражались за общее германское отечество. Надѣюсь, вы никогда не забудете этого, и вѣрю, что подъ главнымъ начальствомъ Регента поддержите старую славу Ганноверцевъ. Эрнстъ-Августъ.“

— Кромѣ обнародования по арміи сей прокламациіи, никакого другаго офиціального торжества вчера не было; только національная гвардія, собравшаяся ротами, отправилась поутру въ церковь, а по полудни происходилъ парадъ. Вечеромъ въ городѣ многіе дома были иллюминированы.

— Ганноверсіе жители поднесли Франкфуртскому національному собранию адресъ, въ которомъ протестуя противъ посты ганноверского министерства отъ 7-го Іюля, насчетъ поста Ганновера въ отношеніи къ законодательному германскому національному собранию и центральной власти, объявляютъ: 1) что избрание Регента Германіи совершило національнымъ собраниемъ на основаніи действующихъ узаконеній, и оно важноѣ всѣхъ офиціальныхъ и вещественныхъ сомнѣній какъ нынѣ, такъ и на будущія времена; 2) что національное собрание избрано, въ качествѣ законодательного, націю и съ согласіемъ правительства, и потому исключительно оно одно вправѣ опредѣлять Уставъ для всей Германіи; 3) что Ганноверские жители совершенно подчиняются распоряженіямъ временной центральной власти и постановленіямъ націон. собрания; 4) что ожидаютъ отъ націон. собрания, что оно при составленіи основнаго государственного уложенія, независимость отдѣльныхъ германскихъ странъ ограничитъ въ такой лишь мѣрѣ, въ какой потребуетъ сего интересъ единства и силы Германіи.

14 Августа.

Вчера прибылъ сюда Король Пруссій, съ принцами Карломъ и Вильгельмомъ, для свиданія съ нашимъ государемъ, а сегодня отправился въ Минденъ.

— Король нашъ послалъ гр. Радецкому, знакомому съ Георгіемъ.

Кельнъ, 14 Августа.

Городъ нашъ еще съ утра украшенный, съ нетерпѣніемъ ожидалъ прибытія правителя государства. Въ 7 часовъ вечера радостныя восклицанія и пушечная пальба,озвѣстили прибытіе желанного гостя. Бургомистръ города привѣтствовалъ его привѣтствіемъ рѣчью, на которую правитель государства отвѣтствовалъ съ свойственнымъ ему радушіемъ и потомъ принялъ приглашеніе Г. Витгенштейна и отправился къ нему пѣшкомъ, гдѣ уже стоялъ почетный караулъ городской гвардіи и рота 16 полка эрц-герцога Франца. Герцогъ Фридрихъ Дюссельдорфскій, съ многочисленною свитою офицеровъ, встрѣтилъ эрц-герцога въ его квартирѣ, гдѣ ожидалъ его также архиепископъ Гейслеръ съ духовенствомъ капитула. Сегодня правитель государства посѣтилъ заѣщію соборную церковь. Президентъ, г-н Гагеръ и члены собрания также осматривали этотъ славный храмъ Германіи.

15 Августа.

Члены комитета о постройкѣ Кельнскаго собора, собравшись сегодня утромъ въ ратушной залѣ, отправились въ торжественномъ шествіи въ этотъ соборъ.

## ПРЕМСЫ.

Frankfurt nad Menem, 11 sierpnia.

Zgromadzenie Narodowe przyjelo wczoraj wiêkszoœcia głosów 350 przeciw 116 projekt Komisji, według którego wybór Heckera w Badenskim, na Deputowanego do Zgromadzenia Narodowego, zostaœ uieważniony, i o zalecenie nowego wyboru rząd Badenski wezwany.

— Na dzisiejszym posiedzeniu uchwalono płacę dla Prezesa Zgromadzenia Narodowego, w sumie 2,000 fl. miesięcznie.

Hannover, 7 sierpnia.

Wczoraj odczytano wojsku nastepujacy rozkaz do armii: „Żołnierze! zawiadamiam was, że J. C. W. Arcy-Xiąże Austryacki Jan obrany został Rejentem Związkut Niemieckiego, na co udzieliłem moje przyzwolenie. Do attrybucji Rejenta nalezy także główny kierunek wojskami Niemieckimi, jaki dotychczas przyznany był Sejmowi Związkowemu. Skoro potrzeba będzie dla obrony Niemiec, wydam was rozkaz, abyście się połączyci z oddziałami wojskowemi innych krajów Niemieckich, pod naczelnym kierunkiem Arcy-Xięcia Rejenta. Hanowerczycy walczyl zawsze z poświęceniem się, mętwem i wiernoœcią dla wspólnych Niemiec. Spodziewam się, że i nadal zawsze będącie to mieli w pamięci, i pod naczelnym dowództwem Rejenta zachowacie nienaruszoną dawną sławę Hanowerczyków. Ernest August.“

— Prócz ogłoszenia wojsku tej odezwy, żadnej innej wczoraj uroczystosci urzedowej nie było; gwardya tylko narodowa, zebrana w kompaniach, udała się rano do koœiołów, a po południu odbyła paradę. Wieczorem wiele domów w mieście świecono.

— Mieszkañcy Hanoweru podali adres do Zgromadzenia Narodowego Frankfurtskiego, w którym protestują przeciwko pismu Ministerstwa Hanowerskiego z d. 7 lipca, we względzie stanowiska Hanoweru naprawczo Ustawodawczego Niemieckiego Zgromadzenia Narodowego i naprawczo Władzy Centralnej, oświadczaja: 1) Ze wybór Rejenta Związku dopełniony został przez Zgromadzenie Narodowe, na zasadzie praw obowiązujących, i wyższym jest nad wszelkie formalne i materialne wątpliwości, nateraz i na przyszłe czasy; 2) Ze Zgromadzenie Narodowe wybrane zostało jako Ustawodawcze przez naród, za zgodą rządów, a zatem ono samo jest prawomocne do utworzenia ustawy dla całych Niemiec; 3) Ze mieszkańcy Hanoweru poddają się zupełnie rozporządzeniom tymczasowej władzy centralnej i uchwałom Zgromadzenia Narodowego; 4) Ze spodziewają się po Zgromadzeniu Narodowem, iż ono przy nowym dziele ustawy, samoistnoœ pojedynczych krajów Niemieckich o tyle tylko ograniczy, ile tego praważający wzglaœ na jednoœ i siê Niemiec wymagać będzie,

Dnia 14 sierpnia.

Wezoraj przybył tu Król Pruski z Xią¿etami Karolem i Wilhelmem, w celu odwiedzenia naszego Monarchy, a dzis udał się w dalszą podróz do Kolonii.

— Król nasz przeszedł Feldmarszałkowi Radeckiemu ozdobny ordern św. Jérzego.

Kolonia, 14 sierpnia.

Miasto nasze, od rana świetnie przybrane, oczekiwano wezoraj niecierpliwie przybycia Arcy-Xięcia Rejenta Państwa. O godzinie 7-mej wieczorem, okrzyki radości i huk dzia³ i moździerzy zwiastowały przybycie pożdanego gościa; Burmistrz miasta powitał go stosowną mową, na którą Arcy-Xiąże ze zwykłą sobie serdecznością odpowiedział. Następnie przyjął zaprosiny P. Wittgenstein i udał się pieszo do jego domu, gdzie już stanęła straż honorowa gwardyi miejskiej i kompania 16 pułku Arcy-Xięcia Jana. Xiąże Fryderyk Düsseldorfski, na czele liczniego grona oficerów rożnej broni, powitał Arcy-Xięcia w tem mieszkaniu, równie jak i Arcy-Biskup Geissel, z całą kapitułą swoją. Dzisiaj rano Arcy-Xiąże Rejent Państwa zwiedził całą świątynią. Prezes Zgromadzenia Niemieckiego P. Gagern, wspólnie z tuwarzyszącymi mu członkami, oglądał także wszystkie osobliwości tej wspołnej katedry Niemieckiej.

Dnia 15 sierpnia.

Komitet centralny budowy naszej przepysznej świątyni, odby³ wezoraj rano posiedzenie w wielkiej sali Ratuszowej, skąd nastepnie udał się processualnie do katedry.

(2)

На городской площади присоединились к пять разные городские сословия съ знаменами. Прибывшимъ на церковную площадь представилась помѣщенія па фронтона храма большая вадинъ: „Согласіе и постолиство.“ Хоръ пѣвчихъ (до 1,000 чл.) произѣлъ гимнъ: „Laetus sum in his“ и президентъ комитета, Гроотъ, къ собравшимся произнесъ приличное слово. Послѣ чего, раскрылись двери храма, и множество народа вошло въ оній. Всѣ приведены были въ изумленіе величиемъ внутренности собора; трудно вообразить, чтобы сіе огромное зданіе могло быть сооружено въ столь короткое время, то есть въ продолженіе всего шести лѣтъ. Архитекторъ Цирнеръ произнесъ также къ собравшимся рѣчу, въ коей изложилъ вѣю исторію этого храма. Потомъ совершиено было молебствіе, въ которомъ участвовало прибывшее духовенство; причемъ архиепископъ благословилъ народъ.

Того же дня, вечеромъ, въ 8 часовъ, пущечные выстрелы съ противоположнаго берега и колокольный звонъ возвѣстили приближеніе прусскаго Короля. Въ Дейцѣ Его Велич. съ вагона желѣзной дороги перешелъ на пароходъ, на которомъ, въ сопровожденіи прусскихъ принцевъ и многихъ знатныхъ лицъ, прибылъ къ нашему берегу, при радостныхъ восклицаніяхъ собравшагося народа. На мосту произнесли Королю, Протектору, краткія рѣчи: старший Кельнскій Бургомистръ и президентъ строительнаго комитета, на которыхъ Король отвѣчалъ пріально по кратко. Этотъ торжественный пріемъ произвелъ, по видимому, хорошее впечатлѣніе на Короля. Но кто изобразить радость, когда близъ воротъ встрѣтилъ Его Велич. эрцгерцога Регента; они обнялись съ искреннимъ душевнымъ чувствомъ. Чрезъ шпалеры, образованные национальною гвардіею до самой квартиры Регента,шли оба пѣшкомъ, Король по лѣвой и Регентъ по правую руку. Вскорѣ Король прибылъ отъ Регента въ правительственное зданіе, куда немедленно прибылъ также Регентъ. Здѣсь происходило представление Королю разныхъ властей. Президентъ франкфуртскаго парламента, Г. Гагеръ произнесъ Королю слѣдующія слова: „Ваше Величество! комитетъ сооруженія Кельнскаго собора, пригласилъ къ сему важному торжеству германское націон. собраніе. Оно приняло сіе присланіе, и присутствующіе здѣсь члены возчѣ вступили здѣсь, что при сооруженіи нужно было и настоюще величественное дѣло національнаго единства. Стремленіе къ сему единству возбуждено было Вашимъ Вел. и симъ сооруженіемъ. Национальное собраніе твердо надѣется на Ваше Величество при предпринятомъ сооруженіи, которое ваша приведетъ въ исполненіе!“ Король отвѣчалъ: „Единство Германіи лежитъ у меня на сердцѣ, это наслѣдство послѣ моей родительницы!“ Президентъ Гагеръ: „Мы знаемъ, что Ваше Велич. питаете эту мысль!“ Король удалился на минуту, и возвратившись вѣрѣлъ президенту представить себѣ присутствующихъ здѣсь членовъ націон. собранія, къ которымъ сказалъ слѣдующее:

М. Гг! Чтобы быть хорошими друзьями, необходимо лично познакомиться; и потому я весьма радъ, что вижу васъ здѣсь. Душевно желаю нашему вѣнцу благого преуспѣнія. Будте Господа увѣрены, что я никогда не забуду, къ совершенію какого великаго труда вы призваны, и я съ моей стороны также уѣждѣнъ, что вы не забудете, что въ Германіи есть Монархи, и что я принадлежу къ нимъ. Отъ всей души желаю вамъ, на тѣжкомъ и великому вѣщемъ поприще, благословенія и всякаго благоусполучія.“ Громкое восклицаніе; да здравствуетъ! послѣдовало въ отвѣтъ на эти слова.

— Вечеромъ происходила процессія съ пламениками въ честь Короля и Регента, церковного начальства и президента франкфуртскаго парламента. Около полуночи, Король, въ сопровожденіи Регента, принцевъ, министровъ и проч., отправился въ Брюльскій замокъ.

Na Nowym Rynku zebrały się korporacje, które za nimi postępowały z choragwiami swemi własnemi i miasta. Przeszedlisy na plac kościelny, ujrzano na szczycie świątyni napis olbrzymiem skreślony głoskami: „Zgoda i Wystawa“. Tu odspiewało tysiące śpiewaków hymn: „Laetus sum in his“, a Prezes komitetu Groote, powitał obecnych, imieniem swoich kolegów, stosowną przemową. Następnie, rzeczywisty podwoje świątyni. Podziw i pobożne przeróżenie ogarnęło wszystkich, na widok tego olbrzymiego wnętrza, które się przedstawiło ich oczom. Przez sześć lat wykonano dzieło, jakiego się nie można było spodziewać. Budowniczy Zwirner przyjął Arcy-Biskupa i obecnych mową, w której skreślil historię tej narodowej świątyni Niemieckiej. Początki odbyło się nabożeństwo, w którym przybyli Biskupi mieli udział, a Arcy-Pasterz udzielił ludowi błogosławieństwo Apostolskie.

Wieczorem tego dnia, o godz. 8, lud działy z przeciwległego brzegu Renu i bicie dzwonów, zapowiedziały zbliżanie się Króla Pruskiego. W Deutz przesiadł się Monarcha z wagonu klei żelaznej na parostatek, na którym, w towarzystwie Książąt Pruskich i wielu znakomitych osób, przybił do naszego brzegu, przy radosnych okrzykach zgromadzonego ludu. Na moście mieli do Króla-Protectora przemowy: Nad-Burmistrz Koloński i Prezes Komitetu budowniczego, na które Król stosownie, ale krótko odpowieǳiał. Uroczyście to przyjście zdawało się mile na Królu sprawiać wrażenie. Ale ktoś opisał radość, gdy blisko brany spotkał przybyłego naprzeciw siebie, Arcy-Księcia Rejenta; uściśnięcie się wzajemne było serdeczne. Szpalerem, utworzonym do mieszkania Rejenta przez gwardię narodową, postępowali obadwaj pieszo, Król z lewej, Rejent z prawej strony. Niebawem udało się Król od Rejenta do gmachu rządowego, gdzie też przybył wkrótce i Rejent. Tu nastąpiło przedstawienie Królowi różnych korporacji, P. Gagern, Prezes Parlamentu Frankfurtskiego, przemówił do Króla jak następuje: „N. Panie! Komitet budowy katedry Kolońskiej zaprosił Niemieckie Zgromadzenie Narodowe na tę ważną uroczystość. Zgromadzenie przyjęło te zaprosiny, a obecni tu członkowie mogli się przekonać, że i do tej budowy, do dokończenia tego wspaniałego dzieła, potrzeba było narodowej jedności Niemiec. Dążenie do jedności i w tym dziele zostało przez W. K. M. obudzone. Zgromadzenie Narodowe miało stałą ofność we wsparciu W. K. M., przy budowie przedsięwzięcia jedności, którą naród do skutku przyprowadzi!“ Król oświadczył: „Jedność Niemiec leży mi na sercu; jest to dziedzictwo po mojej matek!“ Prezes Gagern: „Wiemy, że W. K. M. jestes Piastunem tej myśli!“ Król oddalił się na chwilę, a po powrocie kazał Prezesowi przedstawić sobie obecnych tu członków Zgromadzenia Narodowego i miał do nich następującą przemowę:

„Mości Panowie! Aby być dobrymi przyjaciółmi, potrzeba się osobiście poznać; dla tego cieszę się bardzo, że was tu widzę. Z szerszego serca życzę waszemu założaniu bogiej pomyślnosci. Bądźcie Panowie przekonani, że nigdy nie zapomnę, do utworzenia jak wielkiego dzieła powołani jesteśmy, tak jak nawzajem przekonamy się, że Panowie nie zapomnacie, iż w Niemczech są Monarchowie i że ja do nich należę. Za całego serca życzę was w trudnym i wielkim waszym zawodzie błogosławieństwa i wszelkiej pomyślnosci.“ Żywy okrzyk: Niech żyje! był odpowiedią na te słowa.

Wieczorem wyprawiono processje z połodniami na cześć Króla, Rejenta, Dignitarzy kościoła i Prezesa Parlamentu Frankfurtskiego. Po godz. 11 w noc, Król w towarzystwie Rejenta, Książąt, Ministrów i t. d. wyjechał do zamku Brühl.